

# EL HILO ELECTRICO

DIARIO DE LA MAÑANA POLÍTICO Y COMERCIAL

## SUSCRICION

Un mes . . . . .	\$ 1.00
Un año . . . . .	10.00
Ses meses . . . . .	5.50
Número suelto . . . . .	0.10

## DIRECTOR Y PROPIETARIO: L. STRAUSS

Concesionario exclusivo del servicio telegráfico político y comercial Havas en la República Oriental.

## ADMINISTRACION Y REDACCION

Calle Misiones numero 213, 1er. piso

Los avisos se reciben hasta las 5 de la tarde.

Nuestro corresponsal, para avisos y publicaciones en París, es el señor A. Lorette, Director de la Sociedad Mútua de Publicidad.—Calle Saint-Anne 51 bis.

## TELÉGRAMAS

### Nuestra edicion de ayer

*Tremenda catástrofe—Terremoto en Italia—1,200 muertos—Una ciudad destruida—Lo que era la ciudad de Casamicciola—Consternacion en Italia—Triunfo de las armas francesas en Tonkin—1,000 anamitas muertos—El cólera toma mayores proporciones en Egipto—Medidas de rigor para evitar el contagio—Muerte del Conde Persano—Su biografia—La Reforma Judicial en Francia aprobada—Otros telegramas.*

### El Terremoto

Roma 29 de Julio (mañana).

Se han sentido en los alrededores de la ciudad de Nápoles, fuertes sacudidas de un terremoto.

Las pérdidas de vidas y materiales son considerables.

Las autoridades han tomado todas las medidas conducentes para socorrer las víctimas que pueda ocasionar.

Roma, 29 de Julio (noche).

Los detalles del terremoto son terribles. Las víctimas suben á centenares. No se conoce todavía su número exacto.

Nápoles, 30 de Julio, 5 a. m.

La catástrofe del terremoto es terrible.

Toda la ciudad de Casamicciola está destruida.

Se calcula que bajo los escombros se hallan sepultadas mil doscientas víctimas.

Roma, 30 de Julio, 6 a. m.

El desastre de Casamicciola tiene vastisimas proporciones.

De Nápoles telegrafian que 1,200 personas han perecido.

Los ministros del Interior y de Obras Públicas, enviaron instrucciones á Nápoles para evitar mayo-

res desgracias por la caída de los edificios que amenazan ruina.

Toda la Italia consternada por la tremenda catástrofe.

### Casamicciola

La terrible desgracia, que reconoce como causa un terremoto y cuyos tristes desastres nos apresuramos á comunicar á nuestros lectores, ha tenido por teatro á la ciudad de Casamicciola.

Esta se halla situada en la isla de Ischia, provincia de Nápoles, circundario de Pozzuoli, en la falda del Epomeo.

Segun el último censo de poblacion levantado en 1881-1882, Casamicciola cuenta con 4,217 habitantes; por consiguiente casi el 30 p. 100 de sus habitantes ha perecido.

Desgracia análoga tuvo lugar en los alrededores de Nápoles el 30 de Julio de 1626, destruyendo treinta ciudades y aldeas, causando 70,000 víctimas.

En 29 de Noviembre de 1732 otro terrible sacudimiento causó en Nápoles y sus alrededores la pérdida de 1,940 vidas.

Pero el 4 de Marzo de 1881 la ciudad de Casamicciola, de la cual deploramos hoy tanta desgracia, sufrió la sacudida de otro terrible temblor de tierra que redujo á cenizas 289 edificios, ó hizo sucumbir á 114 personas.

El 15 del mismo mes otro sacudimiento produjo nuevos desastres y víctimas.

En el transcurso de cien años, desde 1783 hasta 1883, la provincia de Nápoles ha perdido mas de 120,000 almas por el cto de los terremotos.

Todos estos desastres se han repetido desgraciadamente, en las comarcas próximas al Vesubio, en cuyas cercanías hace estragos tan considerables como el que actualmente deploramos.

Las conmociones del Vesubio generalmente no se limitan á un territorio determinado de sus cercanías, así es de temerse que otras poblaciones hayan sido tambien víctimas de su terrible influencia.

Tal vez entre las víctimas de la catástrofe de Casamicciola, se encuentren algunas relacionadas con la numerosa poblacion italiana residente en este país. Si así fuera, lo sentiríamos con toda el alma. De cualquier manera deploramos sinceramente el tremendo acontecimiento de que ha sido teatro el Sud de Italia en una de sus mas bellas comarcas.

### El Conde Persano

Roma, 29 de Julio (mañana).

El Sr. Conde Persano, ex-Almirante italiano ha muerto ayer de mañana.

### Biografia del Almirante Persano

Carlos Persano, marino italiano, ex-almirante, nacido en Vercelli el 11 de Marzo de 1806, de una antigua y noble familia piemontesa, entró, á la edad de diez y ocho años, como cadete en la marina sarda. Nombrado capitán de navio en 1841, hizo parte de una expedicion mandando el brique *Eridano* en el mar del Pacifico. Durante la guerra de la Independencia, en 1859, tuvo el comando del *Carlo-Alberto* y fué nombrado contraalmirante el 7 de Octubre del mismo año.

Despues de haber llenado, dicen, una mision secreta del Conde de Cavour en las aguas de la Sicilia, fué nombrado, á fines de 1860, vice-almirante, y mandaba la flota sarda delante de Ancona, y fortaleza de Gaeta.

Elegido diputado por la Spezia al Parlamento italiano, entró en Marzo de 1862, en el Gabinete Ratazzi, como Ministro de Marina. Ocho meses despues, á la retirada de ese Gabinete, el 8 de Diciembre de 1862 se elevaba él mismo al rango de almirante. En 1863, fué llamado á figurar en el Senado.

Cuando el gobierno italiano se preparó de nuevo á la lucha contra el Austria, el almirante Persano recibió entonces el mando superior de la flota reunida en el golfo de Tarento (Mayo 1866).

A pesar de tener bajo sus órdenes 34 navios, rehusó, delante de Ancona, el combate con la flota enemiga compuesta de 14 buques solamente.

Despues de reiteradas órdenes del ministro de Marina Depretis, Persano salió con su flota el 16 de Julio del puerto de Ancona para posesionarse de la isla de Lissa, sobre la costa Dálmata. Sitió durante dos dias la isla de Lissa, y despues de haber atacado sus fortificaciones y de haber hecho saltar los polvorines, fué sorprendido cerca de esa isla por el almirante austriaco Tegetthoff y batido completamente, (20 de Julio.)

Frente al enemigo, Persano abandonó, por motivos ignorados, el buque-almirante, *Ré d'Italia*, subió á bordo del *Affondatore* prohibiendo tomar parte en la batalla. A pesar de la preponderancia numérica y de material, la escuadra italiana fué vencida. Perdió al *Ré d'Italia* y *Palestro*, y volvió la misma noche al puerto de Ancona.

El efecto de la batalla de Lissa fué el de un desastre.

Esta derrota inesperada exitó enormemente la indignacion de la Nacion.

La opinion pública arrojaba toda la culpa sobre el almirante,—que el Gobierno italiano se vió forzado á seguirle acusacion.

En su calidad de Senador, el Conde Persano fué llevado ante el Senado constituido en Alta Corte de Justicia.

El asunto empezado el 11 de Octubre, fué dilatado; despues de una laboriosa instruccion y la audicion de numerosos testigos,



el Senado rechazó la acusación de cobardía que se le imputaba, como también la de alta traición; pero declaró al almirante culpable de impericia, de negligencia y de insubordinación, y el 15 de Abril de 1867 lo condenó a la destitución y pérdida de su grado de Almirante y a los gastos del proceso.

El almirante Persano había publicado durante los debates del proceso un folleto tendiente a echar la responsabilidad de su derrota a la incapacidad de los oficiales de marina que estaban bajo sus órdenes.

Persano fijó su residencia en Turin y publicó, de 1869 a 1870 en cuatro partes, un libro intitulado *Diario privado politico-militare della campagna navale degli anni 1860-1861*, conteniendo documentos curiosos sobre los principales hombres políticos italianos de este tiempo.

## Tonkin

Paris, 29 de Julio.

Las últimas noticias de Tonkin anuncian un espléndido triunfo alcanzado por las tropas francesas sobre los annamitas.

Estos atacados por los franceses en Namdins han sido batidos, perdiendo en la batalla mil hombres.

Los franceses no han sufrido mas que once bajas.

## Cólera

Alejadria, 29 de Julio.

El cólera se propaga rápidamente en todo el país.

Se anuncia también de haberse declarado en Suez e Ismaila.

Los habitantes de estas ciudades protestan y se niegan a recibir las tropas que deben de venir de guarnición, por temor de que importen el flagelo.

Marsella, 30 de Julio.

A consecuencia de los últimos telegramas sobre el cólera en Egipto, todas las autoridades sanitarias y marítimas del Mediterráneo aumentan las medidas de rigor, imponiendo largas cuarentenas a las procedencias de los puntos infestados.

## Reforma judicial

Paris, 29 de Julio.

En su sesión de ayer el Senado ha aprobado el proyecto de ley sobre la reforma judicial, ya sancionado por la Cámara de Diputados.

## Movimiento de vapores

Lisboa, 28 de Julio.

El vapor de la Mala Real Inglesa *Minko*, llegó hoy procedente de la América del Sud.

También llegó el vapor *Neca* de la misma compañía, procedente de Europa y sigue para el Plata.

**Prevencción.**—Nuestros apreciables colegas reconocerán seguramente los sacrificios de trabajo y pecuniarios que nos impone el deseo de tener a nuestros favorecedores al corriente y al instante de los principales acontecimientos que ocurren en el viejo mundo.

Por tanto, les recomendamos la vigencia de la Ley sobre la materia y al efecto reproducimos en seguida nuestra nota de costumbre:

**NOTA.**—El *Hilo Eléctrico* prohíbe la reproducción y retrasmisión de estos telegramas y de los comentarios relativos, de conformidad con la Ley del 8 de Junio de 1877, cuyo artículo 2.º dice: *Se entiende que hay violación de la propiedad de los telegramas, no solo por su publicación y reproducción literal, sino también por la reproducción o publicación de lo que sustancialmente en ellos se comunique.*

# EL HILO ELÉCTRICO

MONTEVIDEO, JULIO 31 DE 1883

## Jurados de Imprenta

(DE «LA REVISTA FORENSE»)

Con motivo de la acusación entablada por el señor Fiscal del Crimen contra *El Hilo Eléctrico*, se ha promovido la cuestión de si los jurados nombrados en 1882 están actualmente en ejercicio, con arreglo a la ley.

Juzgándola de interés público, vamos a ocuparnos de ella.

El artículo 14 de la ley de Imprenta, dice:—«Las Juntas Económico-Administrativas formarán cada dos años en sus respectivos Departamentos una lista para jurados en materia de imprenta, cuyo número no exceda de cincuenta, con domicilio en el mismo Departamento. — En la capital esa lista será de cien individuos.»

El art. 15 agrega:—«Dichas listas serán remitidas directamente por las Juntas a los respectivos Jueces antes del día 7 de Enero del año en que se haga el nombramiento;» — «quienes harán remisión de las mismas en copia legalizada al Superior Tribunal de Justicia.»

Como se vé, el nombramiento debe hacerse precisamente en los primeros días de Enero, puesto que de otro modo no sería posible remitir las listas antes del 7 de Enero del año en que se haga el nombramiento.

El art. 17 establece que los jurados durarán dos años en sus funciones.

En fin, el art. 55 consigna la siguiente disposición transitoria:—«V-ificadas la promulgación de esta ley por el Poder Ejecutivo, las Juntas Económico-Administrativas procederán a hacer el nuevo nombramiento de jurados con arreglo a lo que ella prescribe.»

La primera cuestión que hay que resolver es la siguiente:—«¿Durán dos años los jurados nombrados con arreglo al artículo 55?»

No creemos que la afirmativa pueda sostenerse.—El 15 de Junio de 1882 fué promulgada la Ley de Imprenta por el Poder Ejecutivo.—El 16 se verificó el nombramiento de jurados.—Si estos durasen dos años, resultaría que la nueva elección tendría que verificarse el 16 de Junio de 1884.—Las elecciones posteriores se verificarían el 16 de Junio de 1886, de 1888, de 1890, etc., y llegaríamos al siglo XX, si tanta vida tiene la ley de que se trata, sin que se cumpliera, ni pudiese cumplirse jamás, la disposición del artículo 15, según la cual el nombramiento de jurados debe tener lugar en los primeros seis días del mes de Enero.

Esta disposición es de carácter permanente y no puede sostenerse que una disposición transitoria como la del art. 55, produzca, no el efecto de suspender de un modo provisorio el cumplimiento de la disposición permanente, sino el de anularla para siempre, en absoluto.

El Código Civil, en su título preliminar, establece reglas generales de interpretación, que se aplican a toda clase de leyes, y una de esas reglas es la siguiente: «Art. 20.—El contexto de la Ley servirá para ilustrar el sentido de cada una de sus partes, de manera que haya entre todas ellas la debida correspondencia y armonía.»

Si se decidiese que los jurados nombrados el 16 de Junio de 1882 duran dos años, se destruiría la armonía de la ley, poniendo unos artículos de ella, en contradicción con otros.

Es evidente, pues, que dichos jurados no duran dos años.

La disposición del art. 17, que establece la duración del cargo de jurado, se refiere a los jurados nombrados de un modo normal, en la época establecida como permanente por la ley.—No se refiere, no puede referirse, a los jurados nombrados anormalmente, fuera de la época referida, en virtud de razones transitorias, porque lo repetimos, de otro modo resultaría el absurdo de que jamás podría darse cumplimiento al art. 15, que es una disposición de carácter permanente.

Probado que los jurados nombrados al promulgarse la ley de imprenta, no duran dos años, hay que resolver ahora esta otra cuestión:—¿hasta cuándo han durado esos jurados y cuándo ha debido hacerse el nombramiento de los llamados a reemplazarlos?

La ley nada dice sobre el particular, y por

consiguiente, es preciso atenerse a los principios generales del derecho, según lo que dispone el art. 16 del Código Civil.

El artículo que establece que el nombramiento de jurados se hará precisamente en los primeros días de Enero, es la regla general.—El artículo que ordena a las Juntas el nombramiento de los primeros jurados, una vez promulgada la ley, es la excepción.

Y ¿cuál fué el motivo de esta excepción a la regla general?

Muy fácil indicarlo.—Promulgada la ley el 15 de Junio de 1882 habrían habido que pasar siete meses sin jurados de imprenta, si el nombramiento hubiese debido verificarse el 7 de Enero de 1883.—Era imposible dar cumplimiento al art. 15 durante el año de 1882, puesto que dicho año estaba ya en la mitad de su curso, y el citado artículo dispone que el nombramiento debe hacerse en los primeros días de Enero.

Esta imposibilidad fué la que produjo la excepción, ó sea el nombramiento anormal y transitorio de jurados, y claro es que una vez desaparecida dicha imposibilidad, no ha podido seguir produciendo el efecto de dar en suspenso, sin cumplimiento efectivo, las disposiciones permanentes de la ley.

Llegado el año de 1883, ya no fué imposible hacer el nombramiento en las condiciones legales. Desapareció, pues, la causa única que obligó al legislador a autorizar la suspensión transitoria de la observancia estricta de la ley, y no puede sostenerse que desaparecida la causa de una disposición excepcional, continúe su efecto, ó sea la vigencia de la excepción y el no cumplimiento de los preceptos permanentes, que esa excepción ha podido suspender por limitado tiempo, pero no indefinidamente para lo porvenir.

Concluido el año 1882, nada hubo ya que impidiese el cumplimiento estricto de la ley de imprenta.—Esta entró, pues, a regir en todas sus partes, y por consiguiente, cesaron en sus cargos los jurados que solo lo eran mientras duraban los efectos del art. 55, ó sea de la disposición transitoria en cuya virtud fueron nombrados.

¿Por qué razón habían de continuar en ejercicio los jurados nombrados en condiciones anormales, después de ser posible hacer efectivo en todas sus partes el régimen legal?

Cuando por causas accidentales se está fuera de este régimen, debe volverse a él así que desaparecen las causas determinantes de la excepción.—Esta es la verdadera doctrina jurídica, y a ella debe estarse siempre que como sucede en el caso en cuestión, *no hay en la ley disposición expresa en contrario.*

En Enero de 1883 fué posible salir del régimen de excepción para entrar en el régimen normal.—Retardar esto;—decidir que debe esperarse a Enero de 1884 para normalizar las cosas en materia de jurado de imprenta, sería colocarse en el terreno de lo arbitrario, desconocer los mas notorios principios del derecho y sentar la rara doctrina de que los períodos transitorios establecidos para el ejercicio de funciones públicas, deben alargarse discrecionalmente y continuar, a pesar de haber desaparecido la razón que los autorizó, en vez de cesar así que sea posible entrar de lleno en el régimen normal establecido por la ley.

Es lógico que hayan estado suspendidos los efectos del art. 15 de la ley, durante la última mitad del año 1882, porque entonces era imposible cumplirlo, pero es lógico también que dicho artículo haya entrado en vigor una vez llegado el año actual y cesado así, la imposibilidad que exigió el interinato, es decir, el nombramiento excepcional de jurados por un período excepcional también.

En resumen, nosotros sostenemos:—1.º que la ley de imprenta al establecer que los jurados duran dos años, se refiere solo a los nombrados en las condiciones establecidas como regla general y permanente por la misma ley;—2.º que no habiendo disposición alguna que establezca por cuánto tiempo duran los jurados nombrados el 16 de Junio de 1882, en virtud de un precepto de carácter interino y transitorio, es evidente que dichos jurados han dejado de serlo en Enero de 1883, puesto que los interinatos no deben alargarse, sino restringirse, a fin de entrar cuanto antes en el régimen normal.

Los que quieren aplicar en todo su rigor la ley de imprenta, persiguiendo a los periodistas

que a su juicio faltan a ella, deben ser los primeros en respetarla, y no la respetarían si destruyesen la armonía que debe reinar entre sus prescripciones y proclamases la permanente violación del artículo que fija la época precisa ó invariable en que debe hacerse el nombramiento de jurados.

Se incurriría en la mayor de las contradicciones, si para castigar a un periodista por haber violado la ley de imprenta, se empezase por violarla, y violarla en materia tan sustancial como la relativa a la constitución del jurado.

Es notorio y no puede ocultarse que la lista de jurados formada en 1882 no fué hecha con imparcialidad.—Los ciudadanos desafectos al gobierno fueron excluidos de ella.—Calmadas un tanto las pasiones, pueda abrigarse la esperanza de que, verificándose oportunamente un nuevo nombramiento, el obedeciera a un criterio mas elevado y mas favorable a las garantías de independencia que debe ofrecer todo ciudadano llamado a desempeñar las graves funciones de juez.

La prensa está directamente interesada en esta cuestión, y así es que desearíamos que la dilucidase, concurriendo con sus luces al triunfo de la doctrina que sea la expresión de la verdad.

## Auto del juez Regules

Ayer le fué notificada a las partes la siguiente resolución:

«Julio 27.—Visto este incidente promovido por D. Leon Strauss, en la querrela que sigue el Sr. Fiscal del Crimen, con motivo del artículo que ha visto la luz pública en el diario *El Hilo Eléctrico* de fecha 5 de Junio del corriente año, titulado «Paralelo: La Confederación Argentina y la República Oriental.»

Considerando: que, por el art. 55 de la ley de Imprenta de 15 de Junio de 1882, se establece, que verificada la promulgación de dicha Ley por el P. E., las J. E. Administrativas procederán a hacer el nuevo nombramiento de jurados, con arreglo a la que ella prescribe, y que la lista de los Sres. Jurados últimamente nombrados por la J. E. A. de la Capital ha sido formada con arreglo a la precitada disposición legal.

Considerando: que por el art. 17 de la citada Ley, los jurados desempeñarán sus funciones por dos años, y que los que fueron nombrados inmediatamente después de promulgada la Ley de Imprenta vigente, y con fecha 16 de Junio de 1882, no han cumplido aun los dos años que se establecen para el ejercicio de sus funciones.

Considerando: que, si bien es cierto, que por el art. 15 de la Ley de Imprenta vigente se establece, que las listas de Jurados serán remitidas directamente por las Juntas a los respectivos jueces antes del día 7 de Enero del año en que se haga el nombramiento, esa disposición de la ley, se encuentra en contradicción con lo preceptuado, en el art. 55, por cuanto estableciéndose en él, que las Juntas deben formular las listas de Jurados inmediatamente después de promulgada la Ley, y siendo la fecha de esa promulgación el 15 de Junio de 1882, no es posible que las funciones de los jurados así electos terminen antes del 7 de Enero, para que en esta fecha pueda hacerse nueva elección.

Considerando: que, como el art. 55 de la Ley de Imprenta vigente, establece de una manera terminante, incondicional y sin limitación alguna de tiempo, que las Juntas procedan al nombramiento de jurados inmediatamente después de promulgada dicha ley, no es posible admitir la opinión sustentada por Strauss, de que los jurados nombrados en esa fecha, han cesado legalmente en sus funciones, antes del 7 de Enero del corriente año, porque es precepto expreso (artículo 17) de la misma ley, que los jurados duran 2 años en sus funciones.

Considerando: que, ante el hecho notorio de la contradicción en que se encuentran los artículos 15 y 55 de la ley citada, solo es racional y lógico resolver ese conflicto que existe entre esas disposiciones legales en el sentido de dar validez a la elección de jurados que verificó la Junta E. Administrativa en 16 de Junio de 1882, pues que de otra manera, se incurriría en el absurdo de que durante todo el año corriente no existirían jurados que pudieran legalmente constituir los Tribunales de Imprenta, hecho que haría absolutamente inaplicable la misma ley.

Por estas consideraciones, definitivamente juzgando, fallo: no haciendo lugar a la excepción opuesta por don Leon Strauss y en consecuencia señálese la audiencia del día 2 del próximo Agosto, para proceder a la insaculación de los jurados que deban entender en esta causa.

W. Regules.

## CORREO DE EUROPA

Por el vapor italiano *Sud-América* recibimos ayer diarios de Italia con noticias hasta el 3 del corriente, adelantando por tanto algunos días a las que publicamos por el paquete de la línea del Pacífico.

El Jefe del Gabinete italiano, Sr. Depretis, hallábase en cama atacado de la gata.

El 26 de Junio falleció en Tortona el Diputado Cantoni.

Tuvo lugar el 28 de Junio una gran revista naval, en el puerto de Nápoles con asistencia de S. M. el Rey Umberto y de los príncipes de Portugal.

Las Cámaras italianas aprobaron el presupuesto del ministerio de la guerra que asciende a 249 millones de francos.

Según telegramas recibidos de Viena el 25 en Roma, el Emperador de Austria conmutó la pena de muerte a que fué condenado el cochero Sabbadini, como cómplice del infeliz Oberdan.

El diputado Cairoli entregó a la Municipalidad de Roma un regalo consistente en un busto del patriota italiano Luciano Manara.

A consecuencia de una votación en la Cámara de Diputados del proyecto de ley sobre irrigación, por la cual fué desechado por 105 votos en contra, el Ministro de Agricultura, Bertí, presentó su dimisión, pero fué retirada después a instancia del jefe del Gabinete.

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Mancini, se dirigió a Capodimonte, cerca de Nápoles, a pasar las vacaciones parlamentarias.

El 1.º de Julio efectuóse en Roma la elección de Diputado al Parlamento, obteniendo el Duque de Torlonia, miembro de la derecha 4,339 votos contra el ex-Diputado Cocciapellier que obtuvo solo 2,538.—Ese resultado satisfizo grandemente a la población de Roma donde esa misma noche se organizó una gran demostración de simpatía al candidato triunfante y en la cual se dieron gritos de ¡Abajo Cocciapellier!

Según los últimos diarios de Roma, la *Banca Generale* acordó un empréstito de 3 millones de liras a la sociedad italiana de navegación al Plata, *La Veloce*, antes Lavarello y hoy representada por la casa P. Christophersen.

El día 20 de Junio, S. E. el señor Antonini y Diez presentó a S. M. el Rey de Italia, las letras credenciales que le acreditan en el carácter de Ministro Plenipotenciario de la República cerca de la Corte de Roma.

A tal respecto y bajo el título *Italia y el Uruguay*, dice lo siguiente el diario italiano *La Rassegna*:

«S. E. el Sr. Antonini y Diez en carruaje de gran gala seguido de otro igual, fué conducido hoy al Quirinal con el objeto de presentar, como ya lo habíamos anunciado, las nuevas letras credenciales que le promovieron a la categoría de Ministro Plenipotenciario cerca del Gobierno italiano.»

S. M. el Rey felicitó en ese acto al Sr. Antonini por su promoción, congratulándose de que continué representando cerca de nuestro Gobierno a un país que hospeda a tan gran número de connacionales.

Además S. M. quiso informarse de las condiciones de la República del Uruguay y de nuestra Colonia de Montevideo, expresando al Sr. Ministro sus mas vivas simpatías hacia aquellas lejanas comarcas.

La audiencia terminó poco antes de las 2 de la tarde.

## PLUMADAS Y TIJERETAZOS

**El tentente Bove.**—En el *Sud América* ha venido el tentente Bove, de la marina italiana, quien hace algun tiempo exploró las costas patagónicas en servicio del Gobierno Argentino.

**La Favorita.**—Antenoche, en Solis, subió por segunda vez a la escena esa popular partitura, mereciendo todos los artistas que tomaron parte en ella nutridos aplausos.

El tenor Gallori empieza a captarse la voluntad del público justiciero, apreciador de los esfuerzos que ese artista hace por complacerlo.—Son notables los adelantos que en él observamos desde su estreno. Es posible que, continuando así, llegue a ser, como lo asegura el Sr. Tartini, el favorito del público.

La Sra. Zani tenía ya sentada su reputación de buena artista, y nos complacemos en consignar que anoche estuvo a la altura de sus antecedentes. Sin una repentina indisposición, que no le permitió cantar el 4.º acto como ella sabe hacerlo, es mas que probable que el difícil papel de Leonor, desde el principio hasta el fin, hubiera sido irrepachable.

El bajo, bastante bien, y aun el barítono, a pesar de notarse evidentemente resfriado. La orquesta, y los coros, se hicieron notar como siempre por su buen desempeño.

Concurrencia muy regular, a pesar del frío intenso y de competencia que hacia el beneficio del autor y actor americano Mac'Kay que tenía lugar en San Felipe.

Para el miércoles está anunciada la tercera audición de *La Favorita*, que parece la obra destinada a popularizar a los artistas de la actual compañía. — Nos felicitamos de que alcancen un triunfo completo, con un lleno ídem.

**Rowario de Santa Fé.**—Julio 28.—Hoy salió el *Dante* para Fray Bentos.

El concierto inglés de anoche fué regularmente concurrido. Ejecutáronse los himnos *God save the Queen*, el norte americano y el argentino.

Falleció Alejandro Essing, corresponsal muy acreditado.

**Mortalidad.**—Din 29: Pedro Iturralde, francés, 41 años, casado; Margarita Conte, oriental, 18 años, soltera; Alfredo Ruiz, oriental, 11 meses; Un parvulo, momentos.

Din 30: José Deleplano, italiano, 94 años, viudo; María Cazzas de Miranda, francesa, 40 años, casada; Atanasio Ribero Francia Rodriguez, oriental, 45 años, casado; Luis Placido Rios, oriental, 11 meses; Francisco Gonzalez, español, 40 años, viudo; Juan Piccinello, italiano, 35 años, soltero.

**El «Clarín».**—Se ha recibido telegrama de Rio Janeiro anunciando que el vapor español *Clarín* detenido a la altura de Santa Catalina por una descompostura en la máquina, fué remolcado hasta aquel puerto por el vapor alemán *Necko* de la línea del Pacífico, que navegaba con destino a Hamburgo.

Hemos oído decir que el comandante del *Necko* había fijado en 7,000 £ el precio del remolque, pero esa suma parece exajerada.

**Noticias marítimas.**—El *Sud-América* vió al remolcador *Fortuna* a la altura de Castillos, navegando con rumbo a Coronilla.

También encontró en viaje hacia este puerto a un pequeño vapor cuya tardanza comenzaba a inspirar temores. Procedo de Europa, y creemos que pertenece a la casa Yarrow.

**El Río de la Plata.**—A causa del mal tiempo transirió para hoy su anunciado viaje a Buenos Aires y el Uruguay.

## CENTRO COMERCIAL

Montevideo, Julio 30 de 1883.

COTIZACIONES EN LA BOLSA

HORA OFICIAL

Billetes del Tesoro

8,900 \$ al contado. . . . 57% p. % de s/v.

5,000 » para mañana. . . . 57% » »

Deuda Amortizable

40,000 » para mañana. . . . 22% » »

1,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

30,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

10,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

20,000 » para fin de Agosto. . . . 22% » »

20,000 » para mañana. . . . 22% » »

10,000 » para fin de Agosto. . . . 22% » »

30,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

30,000 » al contado. . . . 22% » »

10,000 » para mañana. . . . 22% » »

20,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

20,000 » para fin de Agosto. . . . 22% » »

10,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

10,000 » ídem ídem. . . . 22% » »

Empréstito Extraordinario 1.ª Serie

5,000 » al contado. . . . 48% » »

DESPUES DE HORA

Deuda Amortizable

2,000 » para mañana. . . . 22% » »

Empréstito Pacificacion 1.ª Serie

6,500 » para mañana. . . . 47 » »



# COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Calle SOLIS, número 53 (altos) NORTH BRITISH and MERCANTILE

INSURANCE COMPANY  
LONDRES Y EDIMBURGO  
Fundada en 1809  
Incorporada por Cédula Real

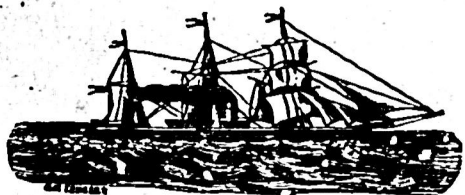
Récords de la Compañía (31 de Diciembre de 1882):

Capital autorizado . . . . .	\$18,000,000
Capital suscrito—Pagado . . . . .	\$ 2,500,000
No llamado . . . . .	7,500,000
Fondo de incendio—	\$ 10,000,000
Reserva . . . . .	\$ 4,222,883
Reserva de las primas . . . . .	\$ 1,810,913
Saldo de Provécho y Pérdida . . . . .	\$ 339,175
Fondo de Vida—	\$ 6,373,303
Fondo acumulado del Departamento de Vida . . . . .	\$ 16,907,070
Fondo acumulado del Departamento de Pensiones Vitalicias . . . . .	\$ 2,373, 63
Ingresos del Departamento de Incendios—	\$ 19,277,615
Premio e intereses . . . . .	\$ 5,783,620
Ingresos de los Departamentos de Vida y de Pensiones Vitalicias—	
Primas e intereses . . . . .	\$ 2,423,990
Primas en 21 años hasta 1882 . . . . .	\$ 66,591,615
Pérdidas pagadas . . . . .	\$ 39,600,500

## COMPANIA DE SEGUROS MARITIMOS Y FLUVIALES

Calle SOLIS 53 (altos)  
British and foreign  
LIVERPOOL Y LONDON  
LA ÚNICA COMPAÑIA INGLESA  
(Representada en Montevideo para excepcion de riesgos)  
Capital: 1.000,000 lib. esterlinas

Los agentes están plenamente autorizados por poderes legales para arreglar y pagar todos los reclamos justificados sin referencia alguna a los Compañías en Inglaterra.  
Congrove y Goddard, Agentes  
n° 2-perm.



## VAPORES-CORREOS DEL MARQUÉS DE CAMPO

Nueva Línea regular Española  
SERVICIO MENSUAL

Entre Europa, Brasil y Rio de la Plata, inaugurada el 31 de Mayo último, haciendo escalas en los puertos de RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, CÁDIZ, LISBOA, VIGO, CORUÑA, SANTANDER, BURDEOS, y LIVERPOOL.

Para los mencionados puertos saldrá el día 15 de Agosto

EL MAGNIFICO VAPOR ESPAÑOL

# MADRID

De 3,000 toneladas

Capitan—URRUTIA

Admite carga y pasajeros para los mencionados puertos, pudiendo ofrecer a los pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, las mejores comodidades y un esmerado trato.

AGENTES.—Farini y Gonzalez,  
Calle de Agosto, 161 y 163.

CORREO MARITIMO—13. Maximus,  
[Calle] N° 47.

n° 6-perm

## P. S. N. C.

### Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

#### Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés.

### CHILOE

capitan R. Wylie saldrá el MARTES 31 DE JULIO para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso, y demás puntos del Pacífico

El vapor paquete inglés

### BRITANNIA

capitan G. Massey saldrá el JUEVES 16 DE AGOSTO [de 1883] para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

### CORDILLERA

capitan P. D. Gruchy saldrá el MARTES 22 DE AGOSTO para Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés.

### GALICIA

capitan R. Morgan, saldrá el MIÉRCOLES 8 DE AGOSTO—Para Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

### COTOPAXI

capitan W. Hayes saldrá el MIÉRCOLES 22 de AGOSTO para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un día antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, adelantándose de este modo dos días en su entrega. Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

Yarrow Helt y C.ª, Agentes.  
n° 3-perm. Montevideo, Solís 55—Buenos Aires, Piedad 98.

### Compañía Italiana

## RAGGIO Y C.ª

Agente.—LAVARELLO y C.ª

### Servicio mensual entre Génova y Rio de la Plata

FLOTA DE LA COMPAÑIA

### SIRIO—PERSEO—ORIONE

Viaje en 18 días

Scrvia—Bormida—Stura—Letimbro—Entella—Polcevera—Iniziativa—Amadeo

EL MAGNIFICO Y VELERO VAPOR  
Iluminado a luz eléctrica en 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

## SIRIO

De 6,500 toneladas

Saldrá el 16 de Agosto, para GENOVA y NAPOLES con escalas en LISBOA y MARSELLA.

SIN TOCAR EN EL BRASIL

Llevando correspondencia, carga y pasajeros. Si emettono cambiali pagabili in oro su qualun- que paese o città d' Italia.

Precios

1.ª clase \$ 144—2.ª clase \$ 115—3.ª clase \$ 48  
Por mas informes ocúrrase a los agentes—

Lavarello y Ca.

50—MISIONES—50

### Paquetes Correos Franceses MENSAGERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

## EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 9 de Agosto a las 4 de la tarde, tocando en RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, LISBOA y BURDEOS

EL PAQUETE FRANCÉS

## GIRONDE

Comandante MOREAU

Saldrá de aquí el 23 de AGOSTO a las 4 de la tarde, tocando en RIO JANEIRO, LISBOA y BURDEOS

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase a la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 193 (ALTOS).  
n° 4-perm. Agente, A. de la Noé.

O al Corredor Ch. Sagory, Zabala 66.

## CHARGEURS REUNIS

### Línea francesa de navegacion á vapor

#### FLOTA DE LA COMPAÑIA

TONELS	TONELS
Rio Negro . . . . . 3500	Uruguay . . . . . 3500
Paraná . . . . . 3500	Ville de Montevideo . 2000
Pampa . . . . . 3000	Ville de Buenos Aires 2000
Dom Pedro . . . . . 3000	Ville de San Nicolás . 2000
Porteña . . . . . 2000	Ville de Rosario . . . 2000
San Marlin . . . . . 2000	Ville de Pernambuco 2000
Belgrano . . . . . 2000	Ville de Bahia . . . . 1500
Henry IV . . . . . 1500	Ville de Rio Janeiro . 1500
Sully . . . . . 1300	Ville de Santos . . . 1500

#### LÍNEA BI-MENSUAL DE VAPORES DE 1ª CLASE

Entre Havre, Santa Cruz de Tenerife, Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

EL VAPOR PAQUETE FRANCES

## SAN MARTIN

De 3,500 toneladas—Capitan LEHUBY

Saldrá el 28 de Julio para Santa Cruz de Tenerife, y Havre.

## LÍNEA DEL PARANÁ

EL VAPOR PAQUETE FRANCES

## VILLE DE BUENOS AYRES

Capitan LEBOURCHE

Saldrá el 28 de Julio para Dunkerque y Havre.

Tiene excelentes comodidades para pasajero, garantíéndose un trato esmerado y precios muy módicos.

La Compañía desea llamar especialmente la atención de las casas importadoras y exportadoras a las grandes ventajas que ofrecen sus vapores tanto por la buena condicion en que entregan sus cargas así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en carrera bi-mensual por todo el año entre el Havre y Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

Montevideo, calle de Zabala 85.  
Buenos Aires, calle de Piedad 98.  
Rosario, calle del Puerto 35.  
San Nicolás, Bolgrano 25.

n° 7-perm.

## LA VELOCE

Navigazione Italiana

Línea postal e Commerciale a vapore coll' America Meridionale  
(GIA LAVARELLO)

El magnifico vapor de la Compañia

## SUD AMERICA

Comandante GAGGINO

Saldrá el 8 de Agosto de 1883 sin tocar en ningún puerto del Brasil

Directamente para—

Génova y Nápoles

VIAJE EN 22 DIAS

PRECIOS DE PASAJES

1.ª clase \$ 144—2.ª clase \$ 115—3.ª clase \$ 48  
Se dan billetes de ida y vuelta de 1.ª y 2.ª con 20 % de rebaja, y de ida y vuelta de 3.ª clase a \$ 86.40 oro.

N. B.—Se dan órdenes de embarques personales de Italia y España para Montevideo de 3.ª clase, al precio de \$ 40 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 de cada mes.

Por flete y pasaje dirigirse al único agente. Se emettono cambiali pagabili in oro su qualun- que paese o città d' Italia.

P. Christophersen.  
Buenos Aires, Piedad 98. Montevideo, Zabala 85.  
Rosario, Puerto 35. San Nicolás, Bolgrano 25